

[Español \(página 1-4\)](#)[English \(pages 5-8\)](#)

La Corporación de Radio y Televisión Española S.A., S.M.E. está interesada en la siguiente contratación:

| EXPEDIENTE   | DESCRIPCIÓN                              | IMPORTE TOTAL MÁXIMO<br>(IMPUESTOS NO INCLUIDOS) |
|--------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| S-07293-2022 | Jerusalén: Alquiler coche corresponsalía | 72.000 ILS<br>20.415,82 €*<br>                   |

\* 1 ILS = 0,283553 EUR (11 nov 2022, 13:12 UTC)

#### **ENVÍO DE PROPUESTAS Y CONSULTAS**

Las proposiciones se presentarán **antes de fecha indicada en el correo electrónico o en la publicación del Portal de Licitaciones de RTVE** en la dirección de correo electrónico [licitaciones3@rtve.es](mailto:licitaciones3@rtve.es)

Se adjunta documento con las condiciones técnicas requeridas.

**Serán rechazadas las ofertas que superen el importe de licitación.**

#### **CARACTERÍSTICAS DE LA CONTRATACIÓN**

**1) Objeto de la contratación:** El presente pliego tiene por objeto la contratación del suministro de un vehículo en régimen de alquiler para la Corresponsalía de RTVE en Jerusalén (Israel).

**2) Desglose del precio (impuestos incluidos):**

| IMPORTE TOTAL MÁXIMO CONTRATO<br>(1 AÑO) |
|------------------------------------------|
| <b>72.000 ILS</b>                        |

**3) Duración:** 12 meses

**4) Lugar de ejecución:** El suministro se entregará en las instalaciones que indique el adjudicatario siempre dentro de la localidad de Jerusalén (Israel).

**5) Negociación:**

El procedimiento de adjudicación se realizará en dos fases conforme a las siguientes condiciones:

Los licitadores presentarán una propuesta que responda a las especificaciones establecidas en este pliego de condiciones generales y en el pliego de especificaciones técnicas.

Podrán presentar propuestas de negociación en alguno de los siguientes aspectos del contrato:

- Características técnicas o condiciones de desarrollo de la prestación.
- Precios máximos y presupuesto.

**En ningún caso serán objeto de negociación** los siguientes términos del contrato:

- Criterios de valoración de las ofertas.
- Obligaciones previas a la formalización del contrato.
- Formalización del contrato.

- Dirección de los trabajos.
- Devolución de la garantía.
- Condiciones técnicas mínimas indispensables (precisar en su caso).

En esta primera fase se evaluarán las ofertas recibidas, incluyendo las propuestas de negociación.

La Dirección de Compras de RTVE, iniciará una negociación con los licitadores sobre los aspectos susceptibles de negociación previstos en la oferta presentada.

Se negociará con los licitadores las ofertas que éstos hayan presentado para adaptarlas a los requisitos indicados en el presente pliego y en posibles documentos complementarios aportados por RTVE, con el fin de propiciar la presentación de ofertas con mejor relación calidad-precio en segunda ronda, que se adecúe mejor a las necesidades específicas de RTVE.

Durante la negociación, se velará porque todos los licitadores reciban igual trato. En particular, no se facilitará información que pueda dar ventaja a determinados licitadores con respecto al resto.

En la segunda fase, las empresas seleccionadas podrán mejorar su oferta económica, adjudicándose el contrato al licitador que mejor puntuación técnica (incluir o no según cada caso) y económica acumule.

Para la presentación de ofertas en la segunda fase se comunicará a los licitadores a través de la Plataforma de Licitación Electrónica de RTVE el plazo hasta el que podrán presentar, si lo desean, sus proposiciones de mejora. Una vez finalizado el plazo, la apertura de propuestas se realizará de forma electrónica dando publicidad de todo lo actuado a través de los medios legales establecidos.

#### 6) Criterios de adjudicación del expediente.

La adjudicación del contrato se acordará en base a la mejor relación calidad-precio, de entre aquellas ofertas técnicas que resulten aptas, de acuerdo con a los siguientes criterios de valoración:

**TOTAL PUNTOS: 30 (Valoración técnica) + 70 (Valoración económica) = 100 puntos**

- **Valoración técnica: 30 puntos**

| Puntuación objetiva                                                                          | Puntuación máxima |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Maletero con un volumen de carga detrás de la segunda fila de asientos superior a 800 litros | 10                |
| Entrega del vehículo antes de 6 meses desde la firma del contrato                            | 10                |
| Cambio de neumáticos cuando sea necesario durante la duración del contrato                   | 10                |
| <b>Valoración técnica (puntuación máxima)</b>                                                | <b>30 puntos</b>  |

- **Valoración económica: 70 puntos**

La valoración de los puntos asignados al precio, se repartirán conforme a la siguiente fórmula:

$$\text{Puntos oferta X} = \text{PPMM} (2 - \text{Oferta X} / \text{Oferta más baja})$$

Siendo PPMM la puntuación asignada a las condiciones económicas.

**7) Régimen de pagos:** mediante transferencia bancaria, en un solo pago, tras la emisión por el proveedor de la correspondiente factura, y una vez RTVE haya certificado la correcta ejecución de la contratación.

**8) Condiciones Generales de Contratación:** se especifican en la página Web de RTVE

([https://licitaciones.rtve.es/resources/normativa/contratacion/Condiciones\\_Generales\\_Pedidos\\_2020.pdf](https://licitaciones.rtve.es/resources/normativa/contratacion/Condiciones_Generales_Pedidos_2020.pdf))

**Anexo I: PROPUESTA COMERCIAL**

|                                          |                                       |
|------------------------------------------|---------------------------------------|
| Nombre de la empresa:                    | CIF o Nº de identificación fiscal:    |
| Dirección postal:                        | Ciudad/País:                          |
| Representante o apoderado de la empresa: | DNI o ID del representante/apoderado: |
| Correo electrónico:                      | Nº de teléfono móvil:                 |

A tal efecto, se compromete a prestarlo con estricta sujeción a todas las condiciones técnicas y legales que se contienen en esta Petición de Oferta, que ha examinado y expresamente acepta, señalando como características de su proposición las siguientes:

**A. Precio ofertado, expresado con impuestos no incluidos:**

| Expediente                               | IMPORTE OFERTADO CONTRATO (1 año) |
|------------------------------------------|-----------------------------------|
| Jerusalén: Alquiler coche corresponsalía | _____ ILS                         |

**B. Negociación**

Si desean presentar una propuesta de negociación relativa al punto 5 de este documento, indíquela a continuación.

**C. Propuesta técnica**

| Detalle de valoración objetiva técnica                                     | Si o no |
|----------------------------------------------------------------------------|---------|
| Volumen de maletero superior a 800 litros                                  |         |
| Entrega del vehículo antes de 6 meses desde la firma del contrato          |         |
| Cambio de neumáticos cuando sea necesario durante la duración del contrato |         |

Jerusalén, \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2022

Firmado: \_\_\_\_\_

## CONDICIONES TÉCNICAS (OBLIGATORIO)

### 1. Objeto

El presente expediente está destinado al alquiler de un vehículo 4x2 sin conductor con destino a su utilización por parte de la Corresponsalía de RTVE en JERUSALEN, de cara a cubrir las necesidades de movilidad del personal en el desarrollo de su labor informativa.

### 2. Condiciones

El alquiler será con disponibilidad completa durante todo el periodo de contrato.

Las características mínimas del vehículo son las siguientes:

- Vehículo todo camino (SUV), con tracción en 2 ruedas (4x2)
- Motor gasolina 95
- Potencia mínima 120 CV
- Cinco puertas
- Mínimo de 5 plazas
- Dirección asistida.
- Maletero: Volumen de carga detrás de la segunda fila 29.90 ft<sup>3</sup> (846 litros) para traslado de equipamiento técnico y equipaje.
- Aire acondicionado (obligatorio en Israel)

### Otras prestaciones

El alquiler de vehículo deberá incluir:

- Kilometraje máximo: 25.000 kms
- **Seguros obligatorios y permisos de circulación en todo el territorio de Israel y territorios ocupados.**
- Todas las revisiones necesarias.
- Impuestos legalmente vigentes.
- Servicio de emergencia 24H.

### 3. Contenido de la oferta técnica

La oferta deberá incluir:

- Descripción del vehículo y su equipamiento.
- Detalle de las condiciones obligatorias requeridas en este Pliego Técnico.

Corporación de Radio y Televisión Española S.A., S.M.E. is interested in the following contract:

| FILE         | DESCRIPTION            | MAXIMUM TOTAL AMOUNT<br>(TAXES INCLUDED) |
|--------------|------------------------|------------------------------------------|
| S-07293-2022 | Jerusalem - Rental car | 72.000 ILS<br>20.415,82 €*<br>           |

\* 1 ILS = 0,283553 EUR (11 nov 2022, 13:12 UTC)

#### **SUBMISSION OF PROPOSALS AND CONSULTATIONS**

Proposals must be submitted before the date indicated in the email or in the publication of the RTVE Bidding Portal (<https://licitaciones.rtve.es>) at the email address [licitaciones3@rtve.es](mailto:licitaciones3@rtve.es)

Attached are the 'TECHNICAL CONDITIONS (REQUIRED)' and 'MODEL OF COMERCIAL PROPOSITION'.

**Tenders exceeding the tender amount shall be rejected.**

#### **CHARACTERISTICS OF THE CONTRACT**

**1) Purpose of the contract:** Contracting of rental car for the Correspondent's Office of RTVE Corporation - Jerusalem

**2) Price breakdown (VAT NOT INCLUDED):**

| MAXIMUM TOTAL AMOUNT (1 YEAR) |
|-------------------------------|
| 72.000 ILS                    |

**3) Duration:** 12 months

**4) Place of execution:** RTVE, Jerusalem

**5) Negotiation:**

The award procedure will be carried out in two phases according to the following conditions:

Tenderers shall submit a proposal that complies with the specifications set out in these general terms and conditions and in the technical specifications.

They may submit proposals for negotiations on any of the following aspects of the contract:

- Technical characteristics or conditions for the provision of the service.
- Maximum prices and budget.

**In no case shall the following terms of the contract be subject to negotiation:**

- Evaluation criteria for tenders.
- Obligations prior to the execution of the contract.
- Execution of the contract.
- Direction of the work.
- Return of the guarantee.
- Essential minimum technical conditions (specify where appropriate).

In this first phase, the offers received, including negotiation proposals, will be evaluated.

RTVE's Purchasing Department will initiate negotiations with the tenderers on the aspects subject to negotiation provided for in the tender submitted.

The tenders submitted by the bidders will be negotiated with the tenderers in order to adapt them to the requirements indicated in these specifications and in any additional documents provided by RTVE, with the aim of encouraging the submission of tenders with the best value for money in the second round, which are better suited to RTVE's specific needs.

During the negotiation, it shall be ensured that all tenderers are given equal treatment. In particular, no information shall be provided which may give an advantage to certain tenderers over others.

In the second phase, the selected companies may improve their financial offer, and the contract will be awarded to the tenderer with the best technical (included or not, depending on each case) and financial score.

For the submission of tenders in the second phase, the tenderers will be informed through RTVE's Electronic Tendering Platform of the deadline until which they may submit their improvement proposals, if they wish to do so. Once the deadline has expired, the opening of proposals will be carried out electronically, publicising all the proceedings through the established legal means.

#### 6) Criteria for the award of the contract.

The contract will be awarded on the basis of the best value for money, out of the suitable technical offers, in accordance with the following evaluation criteria:

**TOTAL POINTS: 30 (Technical evaluation) + 70 (Financial evaluation) = 100 points**

- **Evaluation criteria for technical proposals: 30 points**

| Technical objective assessment detail                                    | Maximum score    |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Boot volume greater than 800 litres                                      | 10               |
| Delivery of the vehicle within 6 months from the signing of the contract | 10               |
| Tyres replacement included                                               | 10               |
| <b>Technical evaluation (maximum points)</b>                             | <b>30 points</b> |

- **Economic conditions (price): 70 points.**

The scoring of the points awarded for price will be distributed according to the following formula:

$$\text{Points bid X} = \text{MP} (2 - \text{Bid X} / \text{Lowest bid})$$

MP being the score assigned to the economic conditions.

**7) Payment system:** by bank transfer, in a single payment, after the supplier has issued the corresponding invoice and once RTVE has certified the correct execution of the contract.

**8) General Terms and Conditions:** these are specified on the RTVE website

([https://licitaciones.rtve.es/resources/normativa/contratacion/Condiciones\\_Generales\\_Pedidos\\_2020.pdf](https://licitaciones.rtve.es/resources/normativa/contratacion/Condiciones_Generales_Pedidos_2020.pdf))

**COMMERCIAL PROPOSAL**

|                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| Company name:                    | Tax ID Number:              |
| Postal address:                  | City/Country:               |
| Company representative or proxy: | ID of representative/proxy: |
| Email:                           | Mobile phone number:        |

To this end, the tenderer undertakes to provide the service in strict compliance with all the technical and legal conditions contained in this Request for Tender, which it has examined and expressly accepts, indicating the following as the characteristics of its proposal:

**B. Price offered, expressed net of VAT or other equivalent indirect taxes:**

| File                  | Price offered (1 year)<br>(Taxes included)      |
|-----------------------|-------------------------------------------------|
| Jerusalem: Rental car | ILS _____<br>(Maximum amount 1 year: 72000 ILS) |

**B. Negotiation**

If you wish to submit a negotiating proposal relating to point 5 of this document, please indicate this below. If nothing is indicated, we shall understand that you do not want to negotiate any item.

**C. Technical proposal**

| Technical objective assessment detail                                    | Yes or no |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Boot volume greater than 800 litres                                      |           |
| Delivery of the vehicle within 6 months from the signing of the contract |           |
| Tyres replacement included                                               |           |

Jerusalem, \_\_\_\_\_, 2022

**Signature (mandatory)**

Signed \_\_\_\_\_

**TECHNICAL CONDITIONS (MANDATORY)****1.- Purpose:**

The purpose of this Tender is to contract a car rental service for the Correspondent's Office of the RTVE Corporation in Jerusalem.

**2.- Description of the service and the technical conditions for its execution:**

- The rental will be with full availability during the entire contract period (1 year).

The **mandatory characteristics** of the vehicle are the following:

- Body: SUV (type Hyundai TUCSON o Chevrolet Equinox) (4x2)
- Fuel type: Petrol
- Minimum power: 120 CV
- Doors: 5
- Seats: 5
- Min. boot volume: 800 litres
- Climate control

**Other benefits:**

The car rental must include:

- Annual mileage included of 25000 kms
- Compulsory insurance throughout the territory of Israel and occupied territories.
- All necessary revisions.
- Taxes legally in force.
- Replacement vehicle in case of breakdown and emergency assistance 24H.
- Pool car

**3.- Content of the technical proposal**

The technical offer must contain all the requirements of point 2 of this document.